

## 第12課

囊螢<sup>①</sup>夜讀

胤<sup>②</sup>恭<sup>③</sup>勤不倦，博學多通。家貧，不常得油<sup>④</sup>。夏月，則練囊<sup>⑤</sup>盛數十螢火以照書，以夜繼日<sup>⑥</sup>焉<sup>⑦</sup>。

節選自《晉書》

## 【註釋】

- ①囊螢：用袋子裝着螢火蟲。
- ②胤：晉朝人車胤。
- ③恭：謹慎。
- ④油：用來點燈的香油。
- ⑤練囊：用白絹做的袋子。
- ⑥以夜繼日：夜晚接着白天，即整個晚上。
- ⑦焉：語氣詞，表示感歎。

全文語譯：

晉朝人車胤謹慎勤勞，經常不知疲倦地學習，因而知識廣博、學問精通。車胤家境貧寒，不能經常用香油點燈學習。夏天的晚上，他用白絹做成透光的袋子，裝幾十隻螢火蟲照着書本，常常整個晚上都在學習。